

江聲報

內政部登記證警字第一九四號
郵政特准掛號認爲新聞紙類
KANG SHENG PAO
AMOI CHINA
號一八六第
本報地址：上海英租界四馬路
電話：二二二二
零售每份五分
本埠每月一元二角
外埠每月一元五角
廣告刊例：第一版每行一元
第二版每行八角
第三版每行六角
第四版每行四角
印刷所：華英書局

國軍精銳抵葫蘆島 將向平瀋路取攻勢

新立屯惡戰，保垣又緊張

豫境國軍獲進展，收復滑川，經扶

【本報北平二十一日專電】國軍精銳部隊，已於二十日晨抵達葫蘆島，並向平瀋路發動攻勢。新立屯方面，國軍與敵展開激烈戰鬥，保垣局勢又趨緊張。豫境國軍亦獲進展，收復滑川、經扶等縣。敵軍在平瀋路一帶，正加強防禦，並向平津方面撤退。國軍正密切監視敵軍動向，並準備隨時擴大戰果。

衛立煌昨過平

商談剿匪問題

定今日飛滬就任新職

【本報北平二十一日專電】衛立煌將軍，於二十日晨由平抵滬，並與有關方面商談剿匪問題。衛氏定於今日飛滬，就任新職。其在平期間，曾與各方要人會談，就當前局勢及剿匪工作交換意見。衛氏對當前局勢表示關注，並表示將盡力配合政府，完成剿匪任務。

大城市難民遍地

救濟問題極嚴重

董穎光昨對記者談

【中央社北平二十一日專電】董穎光氏昨日對記者談話，指出大城市難民遍地，救濟問題極爲嚴重。董氏表示，難民問題已達到了極點，政府應採取緊急措施，以救濟難民。他呼籲社會各界伸出援手，共同渡過難關。

新聞局發表 一週戰局

【中央社訊】新聞局昨日發表一週戰局報告，指出敵軍在平瀋路一帶，正加強防禦，並向平津方面撤退。國軍正密切監視敵軍動向，並準備隨時擴大戰果。報告還提到，敵軍在豫境亦獲進展，收復滑川、經扶等縣。國軍正密切監視敵軍動向，並準備隨時擴大戰果。

鳴謝警察局消防隊啓事

防隊員見義勇爲，誠屬難能可貴。本報特刊此啓事，以誌謝忱。並請各界人士，如有發現消防隊員有違法亂紀行為，請隨時向有關部門舉報。

請選吳春時先生爲立法委員

吳春時先生，學有專長，品行端正，具有豐富之社會經驗。現正積極爭取選民支持，以期能代表民意，參與立法工作。請各界人士踴躍投票，支持吳先生。

華北經濟病態

【中央社北平二十一日專電】華北經濟病態，日益嚴重。物價飛漲，民生凋敝。政府應採取有效措施，以穩定物價，保障民生。同時，社會各界亦應加強合作，共同渡過難關。

各地情況一斑

【中央社訊】各地情況一斑，如下：
北平：局勢緊張，敵軍加強防禦。
天津：市民生活困苦，物價上漲。
滬上：新聞局發表戰局報告，指出敵軍在平瀋路一帶，正加強防禦，並向平津方面撤退。

日賠償物資

【中央社訊】日賠償物資，已運抵上海。該批物資包括棉布、糧食等，將由有關部門負責分發，以救濟災民。

請選黃哲真先生爲立法委員

黃哲真先生，學有專長，品行端正，具有豐富之社會經驗。現正積極爭取選民支持，以期能代表民意，參與立法工作。請各界人士踴躍投票，支持黃先生。

英使致我照會

【中央社訊】英使致我照會，就九龍事件與沙面事件，向政府提出抗議。照會中稱，英方對上述事件表示遺憾，並要求政府採取措施，以維護英方利益。

九龍事件與沙面事件

【中央社訊】九龍事件與沙面事件，引起國際關注。政府正密切監視事態發展，並準備隨時採取必要措施，以維護國家領土完整。

時昭瀛發表談話

【中央社訊】時昭瀛氏昨日發表談話，指出當前局勢之嚴重性。他呼籲政府應採取果斷措施，以應對當前挑戰。

英領事大臣在議會報告德滬事件

【中央社訊】英領事大臣昨日在議會報告德滬事件，指出德方在滬上之行為，嚴重違反國際公義。他呼籲國際社會採取一致行動，以維護國際法尊嚴。

請選黃哲真先生爲立法委員

黃哲真先生，學有專長，品行端正，具有豐富之社會經驗。現正積極爭取選民支持，以期能代表民意，參與立法工作。請各界人士踴躍投票，支持黃先生。

民營請政府保證 向外借款審核法

【中央社訊】民營企業界向政府提出建議，要求政府保證向外借款之審核法。建議中稱，政府應加強對外債之監管，以保障民營企業利益。

九龍事件與沙面事件

【中央社訊】九龍事件與沙面事件，引起國際關注。政府正密切監視事態發展，並準備隨時採取必要措施，以維護國家領土完整。

時昭瀛發表談話

【中央社訊】時昭瀛氏昨日發表談話，指出當前局勢之嚴重性。他呼籲政府應採取果斷措施，以應對當前挑戰。

英領事大臣在議會報告德滬事件

【中央社訊】英領事大臣昨日在議會報告德滬事件，指出德方在滬上之行為，嚴重違反國際公義。他呼籲國際社會採取一致行動，以維護國際法尊嚴。

在盟國管制委會中

蘇表示政策將轉變

要求解散英美合併區組織

【中央社莫斯科二十日電】蘇聯政府今日發表聲明，謂蘇聯在盟國管制委員會中，將根據其政策之轉變，而採取具體行動。蘇聯政府並要求英美合併區組織之解散，以恢復歐洲之和平與穩定。蘇聯政府並表示，蘇聯將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

四黨協定雖被廢除

日閣政策不致左傾

片山表示仍無意辭職

【中央社東京二十日電】日本內閣今日發表聲明，謂四黨協定雖被廢除，但日閣政策不致左傾。片山表示，他仍無意辭職，並將繼續領導內閣。片山並表示，日閣將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

美國的民主

國會議員阻止共產黨

及華萊士參加競選

【中央社華盛頓二十日電】美國國會議員今日阻止共產黨及華萊士參加競選。國會議員並表示，共產黨及華萊士之參加競選，將損害美國之民主與自由。國會議員並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

蘇聯的「工業效率」

約翰·K·萊因斯

蘇聯的「工業效率」是一個值得探討的問題。在蘇聯，工業效率的高低，直接關係到國家的經濟發展與國際地位。蘇聯政府為了提高工業效率，採取了一系列措施，包括加強對工業的計劃與管理，以及提高工人的工資與福利。然而，蘇聯的工業效率是否真的如外界所傳的那樣高，還需要進一步的調查與研究。

雷諾探險

雷諾探險隊

雷諾探險隊

【中央社倫敦二十日電】雷諾探險隊今日抵達倫敦。雷諾探險隊在這次探險中，發現了許多新的地質資料，為科學研究提供了重要的參考。雷諾探險隊並表示，他們將繼續進行探險，以發現更多的地質資料。

開天想異人日

馬製煙香

馬製煙香

【中央社倫敦二十日電】馬製煙香今日在倫敦上市。馬製煙香是由馬製煙草製成的，具有濃郁的香味，深受人們的喜愛。馬製煙香並表示，他們將繼續生產馬製煙香，以滿足人們的需求。

盟國對日委會

會議冷淡

會議冷淡

【中央社華盛頓二十日電】盟國對日委員會今日舉行會議，但氣氛冷淡。委員會成員在會議上，就對日政策問題交換了意見，但並未達成任何具體的協議。委員會並表示，他們將繼續就對日政策問題進行討論。

聖地大戰門

阿軍假道黎巴嫩

阿軍假道黎巴嫩

【中央社耶路撒冷二十日電】阿軍假道黎巴嫩，進入聖地大戰門。阿軍在這次行動中，成功地佔領了聖地大戰門，並宣佈獨立。阿軍並表示，他們將繼續擴大領土，以實現阿拉伯民族的獨立與統一。

華盛頓力促援華

華盛頓力促援華

華盛頓力促援華

【中央社華盛頓二十日電】華盛頓力促援華，以加強盟國之力量。華盛頓並表示，美國將繼續向中國提供援助，以支持中國的抗戰。華盛頓並表示，美國將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

美國務院透露

援歐款項配額

援歐款項配額

【中央社華盛頓二十日電】美國務院今日透露，援歐款項配額已定。美國務院並表示，美國將根據配額，向盟國提供援助。美國務院並表示，美國將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

日本共產黨員

恥向日皇鞠躬

恥向日皇鞠躬

【中央社東京二十日電】日本共產黨員今日表示，他們恥向日皇鞠躬。共產黨員並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

荷印停戰協定

經展期生效

經展期生效

【中央社倫敦二十日電】荷印停戰協定今日經展期生效。協定並表示，荷印將停止對盟國的攻擊，並與盟國達成和平協議。協定並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

台灣訓練兵

順利推進

順利推進

【中央社台北二十日電】台灣訓練兵今日順利推進。訓練兵並表示，他們將繼續接受訓練，以準備參加抗戰。訓練兵並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

兵役局通令

緊急征兵

緊急征兵

【中央社華盛頓二十日電】兵役局今日通令，緊急征兵。兵役局並表示，他們將根據通令，向盟國提供兵員。兵役局並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

經濟展期生效

美擬予財政上援助

美擬予財政上援助

【中央社華盛頓二十日電】經濟展期生效，美擬予財政上援助。美國政府並表示，他們將根據展期生效的經濟政策，向盟國提供財政援助。美國政府並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

聖地大戰門

阿軍假道黎巴嫩

阿軍假道黎巴嫩

【中央社耶路撒冷二十日電】聖地大戰門，阿軍假道黎巴嫩。阿軍在這次行動中，成功地佔領了聖地大戰門，並宣佈獨立。阿軍並表示，他們將繼續擴大領土，以實現阿拉伯民族的獨立與統一。

請選舉中央提名三區立委候選人

鄭揆一先生為立法委員

鄭揆一先生為立法委員

【中央社華盛頓二十日電】請選舉中央提名三區立委候選人，鄭揆一先生為立法委員。鄭揆一先生並表示，他將繼續為國家服務，並為人民謀福利。鄭揆一先生並表示，他將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

和倫廈門

紙幣聲明

紙幣聲明

【中央社廈門二十日電】和倫廈門，紙幣聲明。和倫廈門並表示，他們將繼續生產紙幣，以滿足人們的需求。和倫廈門並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

省州劉問天相命

來人不開口

來人不開口

【中央社省州二十日電】省州劉問天相命，來人不開口。劉問天相命並表示，他將繼續為國家服務，並為人民謀福利。劉問天相命並表示，他將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

廈門開標售充公貨物

鳴謝省立

鳴謝省立

【中央社廈門二十日電】廈門開標售充公貨物，鳴謝省立。廈門並表示，他們將繼續生產貨物，以滿足人們的需求。廈門並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

泉華聯記改名泉華僑校

遺失畢業證書啟事

遺失畢業證書啟事

【中央社泉州二十日電】泉華聯記改名泉華僑校，遺失畢業證書啟事。泉華聯記並表示，他們將繼續為學生提供教育，並為社會培養人才。泉華聯記並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

憲法及行政法

憲法及行政法

憲法及行政法

【中央社華盛頓二十日電】憲法及行政法，憲法及行政法。憲法及行政法並表示，他們將繼續為國家服務，並為人民謀福利。憲法及行政法並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

華盛頓通訊社出版

憲法及行政法

憲法及行政法

【中央社華盛頓二十日電】華盛頓通訊社出版，憲法及行政法。華盛頓通訊社並表示，他們將繼續為國家服務，並為人民謀福利。華盛頓通訊社並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

廈門開標售充公貨物

鳴謝省立

鳴謝省立

【中央社廈門二十日電】廈門開標售充公貨物，鳴謝省立。廈門並表示，他們將繼續生產貨物，以滿足人們的需求。廈門並表示，他們將繼續與盟國合作，以達成歐洲之統一與和平。

川馬

我聽說又有一個人自殺了，我做有介事的告訴了老王，他若無其事的笑說：「噢！這個年頭，『自殺』值得你來大驚小怪，這還平常的事！」

「這麼平常的事」，我沉默了，——你，不幸的自殺的朋友阿。

我不認識你，你不是你的同學，然而我知道你是個年青的學生，十七的年紀，宛如碧海邊躍起的朝陽；我們同屬於年青一代的呵。

說是「品行」丁等學校開除了你，你就覺得這個社會沒有你容身的地方了嗎？社會就容不下你了嗎？冷酷險惡的世界呵，你豈目地，忘神地，你立在這鐵城之前，你的周圍一切都是黑暗沒希望，沒有慰安，你看不見你面前遠大的世界了，也君不見可以補足你的損失許多東西了，你自己已感覺着，為世所遺棄！——速目地看你為你深心中的劇痛所迫迫，吞下毒藥，把你一切苦悶，窒死在環抱一切的「死」裏，就這樣「完了」，你可曾想到這個冷眼的人羣會為你埋下一滴淚嗎！

你聽吧，經濟學家說，「可喜，死了一個，市場上的糧食多出了，中國糧食的缺乏太少了，因為中國人口新增加到五萬萬。」

你聽吧，多情的人說：「只有一如少年維持殷盼的情男自殺，才值得一談」而你是為「沒有甚麼」而死，死得不哀其也！千萬的乞丐仍喘延着平凡苦難的生命，難道「自殺」也要勇氣嗎？

你的學校要求你一個「刺」，社會上多出了一份糧，祖國少你一个年青的怎麼算你一個「刺」，社會上多出了一份糧，祖國少誠然中國人有五萬萬了……

談自己的婚姻問題

已經不是今天才有的事，早在五六年前，我就每碰關心自己的親戚朋友，便不住問：

『爲什麼還不結婚？』

這，真地使我像啞子吃黃連，有苦說不出！

本來，男大當婚，女大當嫁，原是天經地義的事情，聖賢們也把这事看成大典，定下許多禮樂章則，強調此事的古老。

的追求過女人。但是，到現在爲什麼仍然單身，還，自己也每日思不得其解！

今天，我又被圍住在一羣熟稔的朋友中追問起來了！雖然並沒有紅耳赤，但也回答不出允理理由。由朋友啟發，我開始爲這個問題想解答案。於是，我想到我的遲延於結婚的，大約有以下幾點原因：

一、社交不公
在這新舊社會在交關，新的舊社會都建立，舊的封建男女觀念存在，因是，母之命，媒約之言，自己找到對象又苦

二、結婚費用，及那裏可能在己尙微微活不能解決的當中來担家庭庭負担。

三、結婚費用，及那裏可能在己尙微微活不能解決的當中來担家庭庭負担。



江風夜譚

廿廿先生又題食了，據說這次是無限期的，爲着勸止印回門爭的緣故，他不想再用「肥田皮」做法寶。千秋萬世後，寫史的人，終無以名之，名之爲「趙良」。

預言家曰：「廿廿生百年後，他的『腸胃』應用藥防腐，陳列於皇家博物館，以作醫科畢業生論文之參考，藉圖發現『人類不食』之藥」。

據說江海關，最近在滬杭獲海空走私兩案，有西藥，糖精，紙牌等，價值十萬元。黃金四十餘條之多。

非此不可：

「西藥」，本是洋鬼子的化學品，不如中土的久年熟地與老山人參，來得有力，滋陰補陽，見效特著，何必走私呢？

「糖精」，作何用途，一般人不甚明白，大約是比中國嗜好。但是，江海關諸公向來是不吃「甜頭」的，所以命該落網，夫復何言。

「紙牌」，有什麼用呢？若論賭錢，咱們中國有的是「將士」，車馬包，「麻將」，「牌九」……，名堂正多呢。優孩子「走馬」的「私」幹嗎？

「金條」，飢不能做飯吃，寒不能做衣裳，與貧苦的老百姓無關。何必多此一行呢？

侍從紀略

二侍從室

半個月後，我被某先生推荐，由某主任簽呈，組成了侍從室。某項職務，又一個星期之後，我奉著了侍從長某處秘書室的通知到差的信，我便驅車到會館招待侍從室，領取職員證及一切用度，也掛起了一顆拉扣大的徽章。徽章上只有一個「侍」字，很精緻美觀。在當時，軍事機關的證章，多半是用圖案或符號代表的，侍從室當然不會「太監」。我們挖苦我，把我稱為「侍從」。恭維我為「侍從」許多人，敬而遠之。侍從是天子左右的，是「名侍從」，遇見 委座，除了幾個侍從人員，官宦者外，侍從人員，吃的，穿的，

蚬蛭與鷄

「你這想投竊嗎？每天夜夜，在地下『笛笛』地唱着曲子的不是有隻蛇嗎？」

「你這個區區黑暗的一條蚯蚓，你爲甚麼每天夜夜歌唱，害得我睡覺也睡不安穩？難道你也不知道，我負有迎接光明的使命嗎？」

「無論從哪一方面說，你都是那萬死的……」公雞忿怒地說。

「……」蛇沉默了。

「『雞先生！這太寬枉了，我從來沒有亂叫過，無論在白天的時候，我從來沒有……』」蛇說道。

「你這可惡的東西，真太狡猾了，人們誤以爲你是音樂家的時候，你怎麼不去上學；現在，當審判你的罪行的時候，你就會不承認了。」

總之，你的罪狀很明顯，你是該死的！」

說着，公雞就把蚯蚓啄食了。

美國的「愛人節」

但是，高的無法到手，（因為處在一切支配於經濟的社會，窮光蛋當然無法得到相當的女人的青睞。）低的是對頭。（低的是對女人相當驕傲的人，所謂眼高手低的。）

基於以上幾點理由，致使我已過了應當結婚的年齡還沒有結婚，像自己還年輕，我想當然不只有我一個。

美國人往往以為中國是節日最多的國家，其實他們的節日也並不少，而其中尤以愛人節為最熱鬧。

每逢愛人節，所有青年男女，一定要購名貴禮物，獻給愛人。男子給女子的禮物包括巧克力，絲絨，手帕，睡衣，乳罩，化妝品，此外還得附一張賀片，大都是兩只紅鴿心的畫片，裏面是印就的情詩一首，或一段短促的文字。女子送給男子的禮物，普通是一張賀片，寄些給的可送推托之類。女孩們往往在黏封了賀片之前，接一次吻，留下一個血紅的指痕，並且寫下幾句話，意思是如同當面接吻一樣。

（董奇光）

事人」

「？少多有」
名醫瑪克說：因爲人是感情的動物，變化最多，所以本來可以生活到二千餘年的，因種種的關係，減至不滿百歲了，減

日午天
 戲四二
 八時時
 一開半
 正三

院戲城金

片大體真裝古事故間民品出司公華郵

主 關 貂 梅
 演 達宏 華班 熹

院 龍 烏

人動耳悅 曲插中片

巾綾不宋 徒色速張 花性姣圓
 頭戴江 ！之好文 ！楊水惜

明開

今日重慶

二時至
四時半
八時開

鳳丹王
俊薇
演主

國高

國泰
出品



八四二
 時時時
 正正正

映公別特日今

CHUNG HWA THEATRE
 44
 中華

片情愛險驚張緊軍空品出土霍
 演主梨茂麥萊弗

飛 行 太 保

CAPTAIN EDDIE

還得間十
 麼過
 生險天

離一擊風
 人小雨
 飛艇打

經攝檔人
 企遙自
 斷生駕

分驚迫飛
 險降機
 萬落被

四二時時正
 獻映日
思明戲院
 今時正
 巨且深至。量力人來。感中從悲。禁自不情。
 ！嗚一天此借妨無？訴處何鬱抑腔滿
 剛哭被森，少女冤冤沖天。
 教堂熱烈，英雄，別放去。
 意民森強能性，女婦森強！心人鎖封法無，通交鎖封

時二下午天今
團技武藝聯班家海海上
術藝人驚演表

有奧妙無窮的魔術
有香艷美麗的歌舞
有驚天動地的技術
有笑話百出的滑稽
有童星合演的武術
有冒險驚巧的飛人

良勿難機
機失逢會

天難情成再一無有
隨過逸了誤誤意意

情懷歡有 論會判有
表哀悲 實實判有


自辦四川
煙麝香
零沽批發一併歡迎

各界士女惠顧無任歡迎

總行廣州市一德西沙路
電報掛號八九九二號
分行香港上海南北行
各處藥房均有代售
百昌堂藥房
創製

[illegible]

中國航空公司

由廈門直透飛馬尼刺約五小時
可到達票價國幣九百四十萬元
每逢星期二五各開一次隨到隨購票

請乘客直接向本公司購買手續簡便。本公司之飛機有沙波家(舒通)迅速、安全。

地址：舊金山四十四號電話九二二號

美商福來輪船公司 廈門代理通安行啓 中山路六三三號
客貨兼收 電話一〇〇九號

海龍巨輪 定本月廿一日抵埠
 本局代理保險業務歡迎惠顧投保
 電話十九號
豐祥輪 定元月廿九日開往香港新加坡檳城客貨兼收
 代理聯東水火保險有限公司
 電話一四九八號
 住海防路六號
勝高刺 二月廿日到廈
 代理人 客務經理 謙利
 電話三元同客
貴陽輪 定二月七日往香港
 二月十四日直達西貢新加坡檳城
 客貨兼收
 太古公司啓
萬福士 定元月廿二日開往香港石叻檳城卜里
 客貨兼收
芝沙丹尼 定元月廿九日開往香港入塢
 客貨兼收
 渣華公司啓
 定二月一日開往香港、新嘉坡

國營招商局廈門分局船期公告
 社研究樂聞新南
 鐘聲聞劇社
 今日開演時間
 午七夜正二日
 半時時場
 敢該至暫觀親南銀妙景佈之一十散
 謹祈劇十停業以士希無內全露五日鑒
 此原再八奉鮑麗女諸劇中動態王
 告諒行日送演銀早各座鑒劇版開
 白爲優懷祈屆福羣界位化劇劇版開
 幸待演宗時因金紳有奧基巧一演月
 史宣謨言夜張
 君昭王戰馬
 母罪信韓
 辱之待受
 日戲
 日戲
 (址舊社戲聯餘業)樓四亞東路南明思
 號三五三話電
 冊注局標南聲部業實
 齋華麗魏
 色印寶八
 號七卅春鎮打門東州漳：所行發總
 號五二二路山中門廣：處理代總
 啓年鴻鑑人主：公館洋具文大華

立信交易所

陳世澤痔瘡專門

馳名最久 週週週知

啓事

本所爲謀大衆便利竭誠服務社會起見特擇址
本市昇平路五一號開業歡迎各界光臨參觀本
所經營業務如下

(一) 本市地產(房屋地皮買賣及代辦一切手續)如買賣
賣房買地皮請到本所接洽

(二) 代理買賣珠寶證券古董舊書器血像什物等

(三) 日用商品託購託售

(四) 其他臨時之信託保證

發治中可照常工作
中山路三四一號

地址：昇平路五一號 電話：一六八號

馳譽已久，治療止咳聖藥！
四川肺癆草
 治：肺癆咳嗽 痰涎壅盛 吐血咯血 傷風咳嗽 痰中血帶
 專治：初咳久咳 痰涎壅盛 吐血咯血 傷風咳嗽 痰中血帶
 價目：
 八寶元 四寶元 萬寶元
 總經理 廖榮華
 號三〇二路山中

痔漏痔瘡專門

手術，特別新藥治療全愈迅速。痔漏結膏，特別功効可得的皆根治。

天德診所醫師陳天德
廈門昇平路壽安堂大中路陳希佐診所
廈門市思明浦
路四四五號

年新式無線電收音機

大批湧到歡迎駕臨試聽

電聲無線電銀行 廈門中山路八十七號（中華醫院對斜）

祖傳秘方專治眼科熱眼冷目頭風實眼紅腫及跌打一切諸傷吐血血症

中醫師丁鸞英
地址：思明南路門牌五十二號
▲貴記商店 ▲優待賓人

鐵關刀相命館

南明恩住
南四八二
路後仰

[illegible]

冊註府

政英中

水痛牙止立

○ 痛牙切一治能 ○

種特

鸚鵡眼藥水

☐ 樽身管形
☐ 保證藥力
☐ 異常迅速
☐ 新巧美觀

瑞昌西藥行

總批發：香港瑞昌西藥行
 汕頭總經理 **合豐商店**